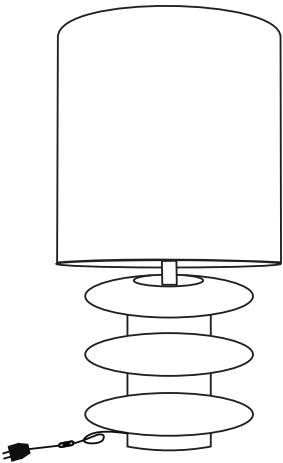


# CLEANING

Clean with a soft, dry cloth. Do not use any detergent or chemicals when cleaning the product.

# TECHNICAL DATA

Light source: max. 25 W – E14  
Voltage/frequency: 220-240 V AC – 50/60 Hz  
Protection class: IP20



Read before use

# USER GUIDE



house doctor

House Doctor A/S  
Industrivej 29, 7430 Ikast, Denmark  
c/o Krogh & Partners, 823 Salisbury House, London Wall, EC2M 5QQ London, UK  
compliance@housedoctor.com, housedoctor.com



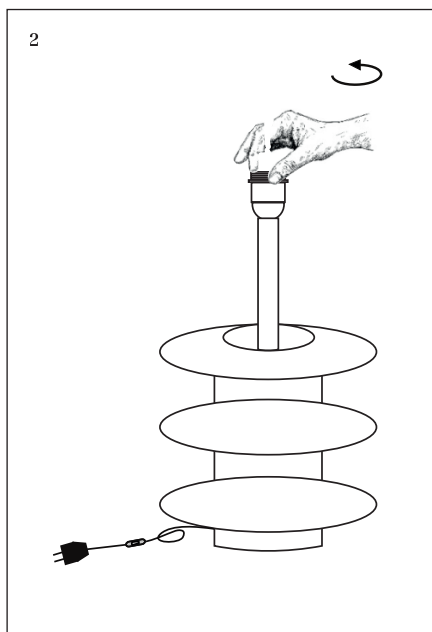
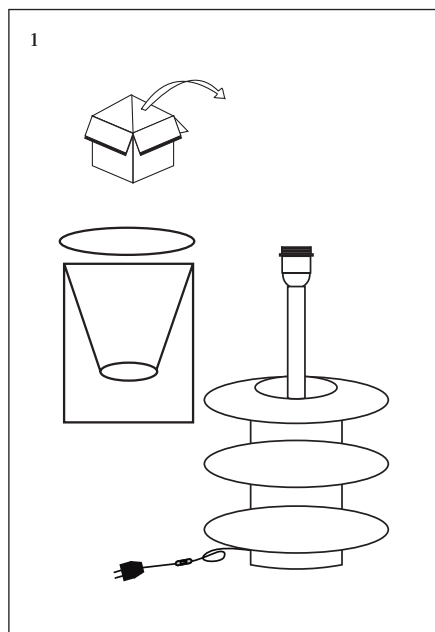
house doctor

TABLE LAMP – HDSTEP  
900000276

# ASSEMBLY GUIDE



Bulb is not included.



**CZ:** Přeskrtnutý kontejner označuje, že tento výrobek musí být zlikvidován odděleně od běžného domovního odpadu. Výrobek musí být předložen k recyklaci v souladu s: místními předpisy pro nakládání s odpady. Oddělením označeného výrobku od komunálního odpadu pomozte snížit množství odpadu odeslaného do spaloven nebo: typy a minimalizujte negativní dopady na lidské zdraví a životní prostředí.

Jak se zbavit starého spotřebiče/baterií?

- prostřednictvím veřejně dostupné sběrné sítě společnosti REMA, která je určena pro zpětný odběr, viz <https://www.rema.cloud/o-nas#sberna-mista>
- prostřednictvím veřejně dostupné sběrné sítě, která je určena pro zpětný odběr, viz <https://isoh.mzp.cz/registrmistelekro>
- v případě množství nad 10 kg a více je možné využít službu BUĎ LÍNÝ
- v místě prodeje na adrese kamenné prodejny
- v případě potřeby je možnost se poradit na bezplatné lince Chytré recyklace (800 976 679)



**IS:** Tákníð með mynd af ruslatunnu merkið táknar að ekki má farga lyfinu með venjulegu heimilissorpi. Lyfið verður að setja aftur í endurvinnslu eins og krafist er samkvæmt lögum, á hverjum stað. Þá hjálpar þú til við að draga úr úrgangi til brennslu eða sem urðunarstað. Þetta lágmarkarskaðlegra áhrifa á heilbrigði manna og umhverfi.



**EE:** Lääbikriipsutatud prügikastiga sümbol tähendab, et toode tuleb visata olmeprügist eraldi. Toode tuleb toimetada taaskasutuskuskesse vastavalt siseriiklikule õigusele. Sorteerides märgistatud toote olmeprügist, aitate vähendada raiskuminevate jäätmete kogus; Põletatud. Te minimeerite negatiivset mõju inimeste tervisele ja keskkonnale.



**GR:** Το διαγραμμένο σύμβολο κάδοος απορριμμάτων υποδεικνύει ότι το προϊόν χρειάζεται ειδικό χειρισμό για τη διάθεση των αποβλήτων. Το προϊόν πρέπει να ανακυκλώνεται σύμφωνα με την εθνική περιβαλλοντική κανονισμούς. Βοηθάτε στη μείωση την ποσότητα των αποβλήτων που προορίζονται για μονάδες αποτέφρωσης και χώρους υγειονομικής ταφής και μείωση αρνητικές συνέπειες για την υγεία, και περιβάλλον.



**PT:** O símbolo do caixote do lixo riscado indica que Este artigo deve ser distinguido deresíduos domésticos convencionais. Deve ser fornecido para reciclagem em conformidade com a legislação ambiental nacional. Em seguida, ajudará a reduzir a quantidade de resíduos em incineradores e aterros. Minimiza impacto negativo na saúde pública e no ambiente.



**HR:** Simbol spremnika koji nedostaje znači da proizvod mora biti odvojen od kućnog otpada. Proizvod se mora poslati na recikliranje u skladu s nacionalnim zakonodavstvom o okolišu. Odvajanjem proizvoda pomožete smanjiti količinu otpada koji se šalje na spaljivanje i odlagalište. Smanjuje negativno utjecaj na ljudsko zdravlje i okoliš.



**BG:** Зачеркнатият символ върху кошчето за боклук означава, че артикулет трябва да се изхвърля отделно от битовите отпадъци. Артикулет трябва да бъде изпратен за рециклиране в съответствие с местните разпоредби за обезвреждане на отпадъци. Ще помогнете за намаляване на количеството отпадъци, предадени за изгаряне или депониране. Минимизира негативното въздействие върху човешкото здраве; и околната среда.



**LT:** Perbrauktas atliekų konteinerio simbolis reiškia, kad produkto negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Produktas turi būti išmestas pagal šalies aplinkosaugos reikalavimus. Tada jūs padedate sumažintisudegintų ir sąvartynuose šalinamų atliekų kiekius. Tai sumažins neigiamą poveikis žmonių sveikatai ir aplinkai.



**HU:** Az áthúzott kuka szimbólum azt jelzi, hogy az elem külön kell ártalmatlanítani; háztartási hulladékból. A termék újrahasznosítás céljából vissza kell küldeni a hulladéktártalmatlanításra vonatkozó helyi környezetvédelmi előírásoknak megfelelően. Nél Válasszon el egy megelőlt elemet a háztartási hulladéktól, segít csökkenteni az égetésre vagy hulladéktárolókba küldött hulladék mennyisége és a lehető legkisebbre csökkentése; az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt lehetséges negatív hatások.



**RS:** Precrtani simbol kante za otpatke znači da se proizvod mora odložiti odvojeno od drugog otpada u domaćinstvu. Proizvod mora da se reciklira u skladu sa pravilima važećim za odlaganje otpada. Pravilnim odlaganjem ovog otpada doprinosite smanjenju otpada isporučenog na deponije, a time se smanjuje negativan uticaj na ljudsko zdravlje i životnu sredinu.



**SK:** Přeskrtnutý symbol kontajnera naznačuje, že tento výrobek by mal: Likvidované oddelene od obýčajný domový odpad. Výrobek musia byť odovzdané na recykláciu v podľa miestnych predpisov Odpadového. Pomáhate znížovať množstvo odpadu posielaného do spaľovní alebo do skládokovanie a minimalizácia možných nepriaznivých vplyvov na ľudské zdravie; ako aj životné prostredie.



**SI:** Simbol prečrtanega koša za odpadke pomeni, da je treba proizvod ločiti od običajnih gospodinjiskih odpadkov. Zdravilo je treba zavreči ali recikliti v skladu z lokalnimi okoljskih predpisov. S razvrščanje odpadkov se zmanjša količina odpadkov v sežgališčih, in in s tem zmanjšati vse negativne vplivov na zdravje ljudi in okolje.



**UK:** The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or landfill and minimize any potential negative impact on human health and the environment.



**DK:** Symbolet med den over krydssede affaldsspand på hjul angiver, at produktet skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffald. Produktet skal indleveres til genbrug i henhold til den lokale miljølovgivning for bortskaffelse af affald. Ved at adskille produktet fra husholdningsaffald hjælper du med at reducere den mængde affald, der sendes til forbrænding eller på lossepladsen, og minimerer eventuelle negative indvirkninger på menneskers sundhed og miljøet.



**SE:** Symbolen med den överkorsade soptunnan betyder att produkten ska kasseras separat från hushållsavfall. Produkten ska lämnas in för återvinning enligt lokala regler för avfallshantering. Genom att kassera en märkt produkt separat från hushållsavfallet bidrar du till att reducera mängden avfall som skickas till förbränning eller deponi och minimerar varje potentiell negativ påverkan på mänsklig hälsa och miljön.



**NO:** Symbolet viser en søppeldunk med et kryss over. Dette betyr at produktet ikke skal kastes i søpla, men holdes atskilt fra husholdningsavfallet. Produktet skal leveres til resirkulering i henhold til lokale ordninger for kildesortering. Informasjon om løsningen i din kommune finner du på [www.sortere.no](http://www.sortere.no). Ved å holde produktet atskilt fra ordinært husholdningsavfall, hjelper du med å unngå potensiell negativ virkning på menneskers helse og miljøet.



**DE:** Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Das Produkt muss gem. der örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden. Durch separate Entsorgung des Produkts trägst du zur Minderung des Verbrennungs- oder Deponieabfalls bei und reduziert eventuelle negative Einwirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt.



**NL:** Het symbool met de doorgestrepte vuilnisbak op wieltjes geeft aan dat het product gescheiden van het huishoudelijk afval moet worden aangeboden. Het product moet worden ingeleverd voor recycling in overeenstemming met de plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking. Breng het naar de plaatselijke milieustraat. Door producten met dit symbool te scheiden van het huishoudelijk afval, help je de hoeveelheid afval naar verbrandingsovens of stortplaatsen te verminderen en eventuele negatieve invloeden op de volksgezondheid en het milieu te minimaliseren.



**FR:** Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets. En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement.



**ES:** La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos. Cuando separas los productos que llevan esta imagen, contribuyes a reducir el volumen de residuos que se incineran o se envían a vertederos y minimizas el impacto negativo sobre la salud y el medio ambiente.



**IT:** Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non può essere eliminato con i comuni rifiuti domestici. Il prodotto dev'essere riciclato nel rispetto delle norme ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti. Separando un prodotto contrassegnato da questo simbolo dai rifiuti domestici, aiuterai a ridurre il volume dei rifiuti destinati agli inceneritori o alle discariche, minimizzando così qualsiasi possibile impatto negativo sulla salute umana e sull'ambiente.

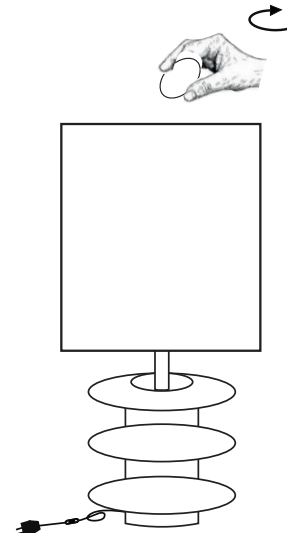


**FI:** Rastitettu jäteastiasymboli ilmaisee, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen joukossa. Kun hävität tuotteen, vie se asianmukaiseen keräys- tai kierrätyspisteeseen. Huolehtimalla tällä merkillä varustetun laitteen asianmukaisesti kierrätykseen vähennät kaatopaikalle päätyvän jätteen määrää ja mahdollisia ympäristölle ja terveydelle aiheutuvia haittoja.

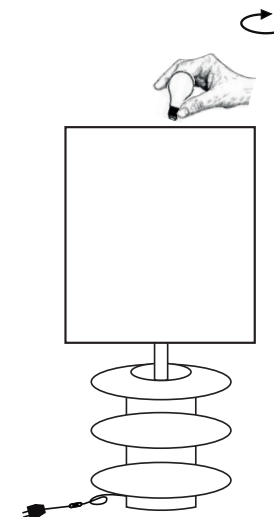


**PL:** Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza, że oznaczony produkt nie może być wyrzucany wraz ze zmieszkanymi odpadami komunalnymi z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazać do przetwarzania i recyklingu zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami ochrony środowiska dotyczącymi gospodarowania odpadami. Selektywna zbiórka odpadów m.in. z gospodarstw domowych przyczynia się do zmniejszenia ilości odpadów przekazanych na składowiska lub do spalarni oraz ograniczenia ich potencjalnego negatywnego wpływu na zdrowie ludzi i środowisko.

3

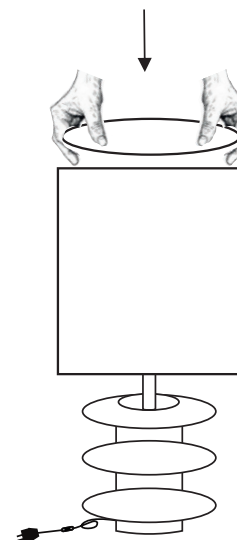


4

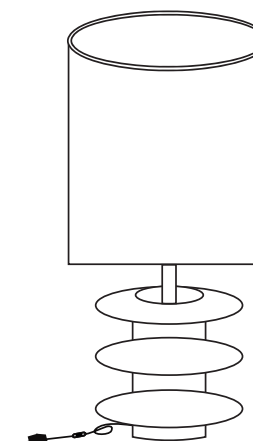


Bulb is not included.

5



6



# WARNING

**UK:** The cord must be securely secured, as loose wires can present a strangulation hazard to infants and young children. If the outer, flexible cable or cord is damaged, it must only be replaced by a qualified person to avoid dangerous situations.

**DK:** Ledningen skal være forsvarligt fastgjort, da løse ledninger kan udgøre en kvælningsfare for spædbørn og småbørn. Hvis det ydre, bøjelige kabel eller ledningen beskadiges, må den kun udskiftes af en kvalificeret person for at undgå farlige situationer.

**NO:** Ledningen må sikres forsvarlig, da løse ledninger kan utgjøre en kvelningsfare for spedbarn og små barn. Hvis den ytre, fleksible kabelen eller ledningen er skadet, må den bare byttes ut av en kvalifisert person for å unngå farlige situasjoner.

**SE:** Sladden måste vara ordentligt fastsatt, eftersom lösa ledningar kan utgöra en kvävningsrisk för spädbarn och småbarn. Om den yttre, flexibla kabeln eller sladden är skadad får den endast bytas ut av en kvalificerad person för att undvika farliga situationer.

**DE:** Das Kabel muss sicher gesichert sein, da lose Drähte eine Erstickungsgefahr für Säuglinge und Kleinkinder darstellen können. Wenn das äußere, flexible Kabel oder Kabel beschädigt ist, darf es nur von einer qualifizierten Person ausgetauscht werden, um gefährliche Situationen zu vermeiden.

**IT:** Il cavo deve essere fissato saldamente, poich  i fili allentati possono rappresentare un rischio di soffocamento per neonati e bambini piccoli. Se il cavo o il cavo flessibile esterno   danneggiato, deve essere sostituito solo da una persona qualificata per evitare situazioni pericolose.

**ES:** El cable debe estar bien asegurado, ya que los cables sueltos pueden representar un peligro de asfixia para los beb s y ni os peque os. Si el cable o cable exterior y flexible est  da ado, solo debe ser reemplazado por una persona calificada para evitar situaciones peligrosas.

**NL:** Het snoer moet stevig worden vastgezet, omdat losse draden een verstikkingsgevaar kunnen vormen voor baby's en jonge kinderen. Als de buitenste, flexibele kabel of het snoer beschadigd is, mag deze alleen worden vervangen door een gekwalificeerd persoon om gevaarlijke situaties te voorkomen.

**FI:** Johto on kiinnitettävä tukevasti, koska l ys t johdot voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran imev isille ja pikkulapsille. Jos ulompi, joustava kaapeli tai johto on vaurioitunut, sen saa vaihtaa vain p tev  henkil  vaaratilanteiden v ltt miseksi.

**FR:** Le cordon doit  tre solidement fix , car les fils desserr s peuvent pr senter un risque d' touffement pour les nourrissons et les jeunes enfants. Si le c ble ou le cordon ext rieur flexible est endommag , il ne doit  tre remplac  que par une personne qualifi e pour  viter des situations dangereuses.

**PL:** Sznurek musi by  bezpieczn  zamocowany, poniew   lu ne druty mog  stwarza  ryzyko ud awienia niemowl t i ma ych dzieci. Je li zewn trzny, elastyczny lub przew d jest uszkodzony, mo e by  wymieniony tylko przez wykwalifikowan  osob , aby unikn   niebezpiecznych sytuacji.

**PT:** O cord o deve ser fixado de forma segura, uma vez que os fios soltos podem constituir um perigo de asfixia para lactentes e crian as pequenas. Se o cabo ou cabo exterior flex vel estiver danificado, s  deve ser substituído por uma pessoa qualificada para evitar situa  es perigosas.

**GR:** Το καλω διο π ρεπει να ε ναι ασφαλισμ νο με ασφάλεια, καθ ς τα χαλαρά καλω δια μ ρει να αποτελέσουν κ νδυνο πνιγμ   για βρέφη και μικρά παιδιά. Εάν το εξωτερικό, ε καμπτο καλω διο ή καλω διο  χει υποστεί ζημιά, π ρεπει να αντικατασταθεί μ νο απ  εξειδικευμ νο  τομο για την αποφυγ  επικ νδυνων καταστάσεων.

**HR:** Kabel mora biti sigurno pri vr  en, jer labave  ice mogu predstavljati opasnost od gu enja za dojen ad i malu djecu. Ako je vanjski, fleksibilni kabel ili kabel o te en, mora ga zamijeniti samo kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasne situacije.

**CZ:**   n ra mus  b t bezpe n  zaji t na, proto e uvoln n  dr ty mohou p edstavovat nebezpe   udu en  pro kojence a mal  d ti. Pokud je vn  j , ohebn  kabel nebo kabel po kozen, sm  b t vym n n pouze kvalifikovanou osobou, aby se p ede lo nebezpe n m situac m.

**EE:** Juhe peab olema kindlalt kinnitatud, kuna lahtised juhtmed v ivad p hjustada imikutele ja v ikelastele l mbumisohu. Kui v limine painduv kaabel v i juhe on kahjustatud, tohib seda ohtlike olukordade v ltimiseks asendada ainult kvalifitseeritud isik.

**LT:** Kordas turi b ti tvirtai pritvirtintas, nes atsilaisvin  laidai gali kelti pavoj  u springti k dikiams ir ma iems vaikams. Jei pa eistas i orinis, lankstus kabelis ar laidas, j  turi pakeisti tik kvalifikuotas asmuo, kad b t  i vengta pavojing  situacij .

**HU:** A vezet ket biztons gosan r gzíteni kell, mivel a laza vezet kek fullad svesz lyt jelenthetnek a csecsem k  s kisgyermekek sz m ra. Ha a k ls , hajl kony k bel vagy k bel megs r lt, csak szakk pzett szem ly cser lheti ki a vesz lyes helyzetek elker l se  rdek ben.

**RS:** Kabel mora biti sigurno pri vr  en, jer labave  ice mogu predstavljati opasnost od gu enja za odo cad i malu decu. Ako je vanjski, fleksibilni kabel ili kabel o te en, mora ga zameniti stru no - kvalifikovano lice, kako bi se izbegle opasne situacije.

**SK:** K bel mus  by  bezpe ne zaisten , preto e uvoln n  vodi e m  u predstavova  riziko udusen a pre do at  a mal  deti. Ak je vonkaj   flexibiln  k bel alebo k bel po kozen , mus  ho vymeni  iba kvalifikovan  osoba, aby sa predi lo nebezpe n m situac m.

**SI:** Kabel mora biti sigurno pri vr  en, jer labave  ice mogu predstavljati opasnost od gu enja za odo cad i malu decu. Ako je vanjski, fleksibilni kabel ili kabel o te en, mora ga zameniti stru no - kvalifikovano lice, kako bi se izbegle opasne situacije.

**BG:** Кабелът трябва да б де здраво закрепен, т й като разхлабените проводници могат да представляват опасност от задавяне за к рмачета и малки деца. Ако външният, г вкав кабел или кабел   повреден, той трябва да б де заменен само от квалифицирано лице, за да се избегнат опасни ситуации.

**IS:** Tryggilega skal ganga fr  sn runni þar e  lausir v rar geta valdi  h ttu   a  þeir st fist i ungb rnum og sm b rnum. Ef ytri, sveigjanlegur strengur e a sn ra er skemmd þarf  eins h fur einstaklingur a  skipta um hana til a  for ast h ttulegar a st ður.